

投稿邮箱：
314706392@qq.com
你拍我晒

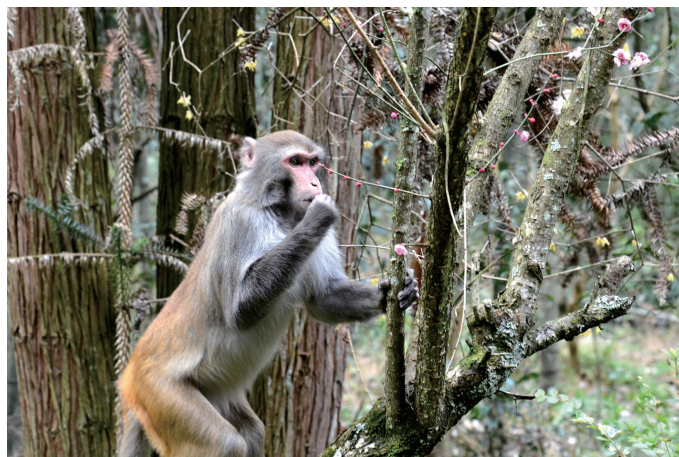


小年到，年味更浓。在城郊 远方的家 体验打糍粑，你一锤，我一锤，打出幸福的滋味。

精怪 摄

When the Little New Year comes, the ambience of the new year is stronger. In the "distant home" on the outskirts of the city, you can experience playing the glutinous rice cakes, one hammer by you and one by me, and you will feel happy.

Photo by Jing Guai



景区的梅花悄悄开放，粉色的花苞讨人喜欢。居住在这里的猕猴忍不住摘下一朵，想要尝上一口。

彭云湘 摄

The plum blossoms in the scenic area are quietly opening, and the pink buds are lovely. The macaques that live here are bursting to pick one and want to taste it.

Photo by Peng Yunxiang



雨后初晴，天空湛蓝，万里无云。突然一阵南风袭来，挟裹着薄薄的白云，由南向北云层形成了一个幕。

郑亚平 摄

The sky is blue and cloudless after the rain. Suddenly, a southerly wind came, carrying thin white clouds, forming a big curtain from south to north.

Photo by Zheng Yaping



Good Wine and Belle

人们常说：酒不醉人人自醉。当美酒和佳人相遇，是一种怎样的体验？提起葡萄酒，拥有葡萄酒教育机构WSET三级品酒师、法国CAFA侍酒师证的周洁在张家界小有名气。

1987年出生的她，从事餐饮酒店行业多年，2012年起学习葡萄酒文化，2017年创办张家界醉美荟葡萄酒体验馆。4年里，她从事葡萄酒培训以及分享酒局近百场，引导身边的朋友如何正确去认知并品鉴。

她的乐趣就是寻找好酒，分享好酒。在她的体验馆，长期保持百款多个国家产区、不同风格品类的葡萄酒。每一款，她都亲自品鉴试喝过。

对她来说，葡萄酒不仅是一种美味的佐餐饮品和社交中的一个美好谈资，更是一种生活方式。在选酒上，她始终倡导因需求而定，只买对的，不一定贵的！

文/本报记者 潘鑫 图/碧宵

It is often said that it's not the wine that intoxicates but the drinker who gets himself drunk. When good wine meets belle, what kind of experience is it?

Speaking of wine tasting, Zhou Jie, who has a certificate of third-level taster of WSET, a wine education institution, and a French CAFA sommelier, is well-known in Zhangjiajie.

Born in 1987, she has been engaged in the restaurant and hotel industry for many years. She has studied wine culture since 2012 and founded Zhangjiajie Zuimeihui Wine Experience Hall in 2017. In the past 4 years, she has been engaged in wine training and sharing wine drinks for nearly a hundred times, guiding her friends how to correctly recognize and taste.

Her pleasure is to find and share good wines. In her experience hall, a hundred wines of different styles and categories from multiple countries are maintained for a long time. She has tasted and drunk each one.

For her, wine is not only a delicious drink together with food and a good social conversation, but also a way of life. In the selection of wine, she has always advocated depending on demand, "only buy the right one, not necessarily expensive!"

Written by our reporter, Pan Xin; photo by Bi Xiao

(本版翻译由张家界市翻译工作者协会提供)